



FR	PHARE DE TRAVAIL Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine <i>Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation</i>	NL	WERKLICHT Gebruiksaanwijzing - Vertaling van de oorspronkelijke instructies <i>Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en volledig door voor gebruik.</i>
EN	WORK LIGHT Instruction manual - Translation of the original instructions <i>Please read this instruction manual carefully and completely before use.</i>	PL	OŚWIETLENIE ROBOCZE Instrukcja obsługi - Tłumaczenie oryginalnej instrukcji <i>Przed użyciem należy uważnie i w całości przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.</i>
ES	LUZ DE TRABAJO Manual de instrucciones - Traducción de las instrucciones originales <i>Lea atentamente y por completo este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.</i>	PT	LUZ DE TRABALHO Manual de instruções - Tradução das instruções originais <i>Leia atentamente e na íntegra este manual de instruções antes de o utilizar.</i>
DE	ARBEITSSCHEINWERFER Bedienungsanleitung - Übersetzung der Originalanleitung - Übersetzung der Originalanleitung. <i>Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig und vollständig durch.</i>	EL	ΦΩΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ Εγχειρίδιο οδηγιών - Μετάφραση των αρχικών οδηγιών <i>Διαβάστε προσεκτικά και πλήρως αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.</i>
IT	LUCE DA LAVORO Istruzioni per l'uso - Traduzione delle istruzioni originali <i>Prima dell'uso, leggere attentamente e completamente le presenti istruzioni per l'uso.</i>		

Avvertissement : Lire complètement tout le manuel d'instructions et en respecter les consignes avant de commencer l'installation et/ou le fonctionnement. Ce document fournit toutes les informations nécessaires pour permettre à votre produit d'être correctement installé et sans risque. Il contient des informations importantes qui peuvent empêcher d'être blessé ou de provoquer des dommages sérieux. Conservez-le bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, leurs remettre aussi ce mode d'emploi.

1. Règles générales de sécurité

1. S'assurer que la puissance est celle qui convient avant de câbler, réparer, ou remplacer des pièces pour éviter un court-circuit, une décharge électrique, ou une brûlure.
2. Ne pas manipuler ce phare ou ne pas essayer de le brancher avec les mains humides ou mouillées. Ne jamais tenter de ramasser le phare tombé à l'eau lorsque celui-ci est branché ; cela peut entraîner une électrocution.
3. Ne pas l'utiliser dans des atmosphères explosives ou inflammables. Utiliser la lampe uniquement dans un endroit sec et à l'intérieur.
4. Maintenir les autres personnes éloignées : Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail, ETRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
5. Ne pas utiliser le câble/cordon dans de mauvaises conditions. Maintenir le câble/cordon à l'écart de la chaleur, de tout lubrifiant et de toutes arêtes vives. Examiner les câbles de manière régulière et les remplacer s'ils sont endommagés. Toujours remplacer un câble endommagé ou le faire réparer par une personne qualifiée.
6. Avant utilisation, s'assurer que le câble est correctement branché et en bon état.
7. Utiliser un équipement de protection adapté au travail effectué : utiliser des lunettes de sécurité, un masque normal ou anti poussières si les opérations de travail génèrent de la poussière, des gants de protection (s'il y a des pièces en mouvement ou rotation).
8. Toujours s'assurer que les caractéristiques de la source d'alimentation correspondent à celles requises.
9. Vérifier les pièces endommagées. Il est recommandé de vérifier soigneusement le dispositif de protection ou toute autre pièce endommagée pour déterminer s'il peut fonctionner correctement et remplir sa fonction.

2. Règles particulières de sécurité

1. NE JAMAIS diriger le faisceau de LED vers une autre personne.
2. NE JAMAIS regarder le faisceau lorsqu'il est allumé : risque de dommage oculaire (cécité momentanée, ..)
3. L'installation appropriée de ce produit exige de l'installateur d'avoir une bonne compréhension de l'électronique automobile, des systèmes et des procédures.
4. Si le montage de ce produit exige des trous de perçage, l'installateur DOIT être sûr qu'aucun composant de véhicule ou d'autres pièces essentielles ne peuvent être endommagé(es) par le processus de perçage.
5. Vérifier les deux côtés de la surface de montage avant que le forage commence.
6. Également ébavurer les trous et enlever tous les tessons ou restes en métal.
7. Installer les manchons isolants sur tous les trous de passage de fil.
8. Ne pas installer ce produit ou ne conduire aucun fil dans le secteur de déploiement de votre airbag, cela endommagerait son déploiement et son efficacité. Il deviendra un projectile qui pourrait causer des dommages corporels ou la mort.
9. Se référer aux instructions du constructeur de l'automobile pour déterminer l'emplacement approprié de support du secteur de déploiement d'airbag.

AVERTISSEMENT ! La fixation par un dispositif magnétique sur l'extérieur d'un véhicule amené à être en mouvement n'est pas recommandée, elle se fait sous l'unique responsabilité de l'utilisateur.

3. Rappel réglementation du code de la route

Selon la réglementation du code de la route, tout véhicule ou matériel agricole ou de travaux publics peut être muni, pour le travail de nuit, d'un ou plusieurs projecteurs de travail. Il n'est pas admis d'utiliser les phares de travail sur la voie publique pendant la conduite en dehors de ces conditions. Les phares de travail sont autorisés pour les travaux hors route par exemple lors de chargements ou déchargements. Les phares de travail ne doivent être allumés de telle sorte qu'ils n'éblouissent pas les autres conducteurs.

Les phares de travail doivent pouvoir être allumés indépendamment des autres projecteurs ou feux, la connexion électrique avec les feux de recul par exemple n'est pas autorisée.

Il n'existe pas de réglementation européenne particulière concernant leur homologation étant donné que les phares de travail ne peuvent être utilisés qu'en dehors de la voie publique.

4. Caractéristiques techniques

Modèle	79701	79702
Multi voltage	9 à 32 V DC	9 à 32 V DC
Eclairage	Large	Large
Nombre de LED	4 x 10W	20 x 5W
Lumière	5000-6000 K	5000-6000 K
Indice de Protection	IP 67	IP 67
Câble	longueur de 35 cm	longueur de 35 cm
Flux lumineux	4000 Lumens	10000 Lumens
Dimension	99x113x96mm	190x105x165mm

Optique en polycarbonate

Corps robuste en aluminium

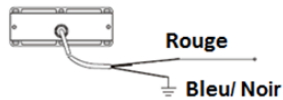
5. Installation du support



Si l'installation a lieu sur une surface élevée ou instable, prendre les mesures appropriées pour empêcher le produit de tomber : la surface d'installation doit avoir la résistance suffisante.

6. Branchement

PRÉCAUTION ! Ne pas regarder directement les LED !



Rouge : borne positive
Bleu/Noir à la masse

La procédure recommandée exige que le fil de la masse de produit doit être relié directement (-) à la borne NÉGATIVE de batterie (-) (ceci n'inclut pas les produits qui emploient des cordons d'allume-cigare)

La tension de 12 V peut être fournie par une batterie de 12V (batterie de voiture ou de moto, ce qui peut être intéressant si l'ensemble est placé sur un véhicule, ou en camping à côté du véhicule utilisé)

7. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée suite à :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre

revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Warning : Read the entire instruction manual completely and follow the instructions before beginning installation and/or operation. This document provides all the information necessary to enable your product to be installed correctly and safely. It contains important information that can prevent injury or serious damage. Keep it well so that you can have this information at any time. If the device is to be passed on to other people, also pass these instructions on to them.

1. General safety rules

1. Make sure the power is correct before wiring, repairing, or replacing parts to avoid a short circuit, electric shock, or burn.
2. Do not handle this headlight or attempt to plug it in with damp or wet hands. Never try to pick up the headlight that has fallen into the water when it is plugged in; This may result in electric shock.
3. Do not use it in explosive or flammable atmospheres. Use the lamp only in a dry place and indoors.
4. Keep other people away: Do not allow people, especially children, not involved in the work in progress, to touch the tool or the extension, and keep them away from the work area, BE particularly vigilant with children and animals.
5. Do not use the cable/cord in poor conditions. Keep the cable/cord away from heat, lubricants and sharp edges. Examine the cables regularly and replace them if damaged. Always replace a damaged cable or have it repaired by a qualified person.
6. Before use, ensure that the cable is correctly connected and in good condition.
7. Use protective equipment appropriate for the work carried out: use safety glasses, a normal or dust mask if the work operations generate dust, protective gloves (if there are moving or rotating parts).
8. Always ensure that the specifications of the power source match those required.
9. Check damaged parts. It is recommended to carefully check the protective device or other damaged part to determine whether it can function properly and fulfill its function.

2. Special safety rules

1. NEVER direct the LED beam at another person.
2. NEVER look at the beam when it is on: risk of eye damage (momentary blindness, etc.)
3. Proper installation of this product requires the installer to have a good understanding of automotive electronics, systems and procedures.
4. If the installation of this product requires drilling holes, the installer MUST be sure that no vehicle components or other essential parts can be damaged by the drilling process.
5. Check both sides of the mounting surface before drilling begins.
6. Also deburr the holes and remove any metal shards or scraps.
7. Install insulating sleeves over all wire entry holes.
8. Do not install this product or route any wires in the deployment area of your airbag, as this will damage its deployment and effectiveness. It will become a projectile that could cause bodily harm or death.
9. Refer to the automobile manufacturer's instructions to determine the appropriate airbag deployment area support location.

WARNING ! Attaching with a magnetic device to the exterior of a moving vehicle is not recommended; it is the sole responsibility of the user.

3 . Reminder of highway code regulations

According to the Highway Code regulations, any agricultural or public works vehicle or equipment may be equipped, for night work, with one or more work spotlights. It is not permitted to use working lights on public roads while driving outside these conditions. Work lights are authorized for off-road work, for example when loading or unloading. Work lights should only be turned on so that they do not dazzle other drivers.

Work lights must be able to be switched on independently of other headlights or lights; electrical connection with reversing lights for example is not permitted.

There are no specific European regulations regarding their approval given that work lights can only be used off public roads.

4. Technical characteristics

Model	79701	79702
Multi voltage	9 to 32 V DC	9 to 32 V DC
Lighting	Wide	Wide
Number of LEDs	4 x 10W	20 x 5W
Light	5000-6000K	5000-6000K
Protection sign	IP67	IP67
Cable	length of 35 cm	length of 35 cm
Luminous flow	4000 Lumens	10000 Lumens
Dimension	99x113x96mm	190x105x165mm

Polycarbonate optic

Robust aluminum body

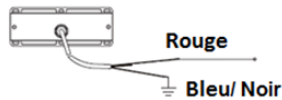
5. Installing the bracket



If installation takes place on a high or unstable surface, take appropriate measures to prevent the product from falling: the installation surface must have sufficient strength.

6 . Connection

CAUTION! Do not look directly at the LEDs!



red: positive terminal

blue/black to ground

The recommended procedure requires that the product ground wire must be connected directly (-) to the NEGATIVE (-) battery terminal (this does not include products that use cigarette lighter cords)

The 12 V voltage can be supplied by a 12V battery (car or motorcycle battery, which can be interesting if the assembly is placed on a vehicle, or when camping next to the vehicle used)

7. Warranty and Product Compliance

The guarantee cannot be granted following :

Abnormal use, incorrect operation, unauthorized modification, faulty transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, interventions carried out by unauthorized personnel, absence of protection or device securing the operator, non-compliance with the above instructions excludes your machine from our guarantee, the goods travel under the responsibility of the buyer who is responsible for exercising any recourse against the carrier in legal forms and deadlines. Refer to our General Conditions of Sale for any warranty request .

Environmental Protection :



Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used devices must not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at the collection points provided for this purpose. Contact your local authorities or your retailer for advice on recycling.

Advertencia : Lea completamente el manual de instrucciones y siga las instrucciones antes de comenzar la instalación y/o operación. Este documento proporciona toda la información necesaria para permitir que su producto se instale de forma correcta y segura. Contiene información importante que puede prevenir lesiones o daños graves. Guárdalo bien para que puedas disponer de esta información en cualquier momento. Si va a entregar el aparato a otras personas, transmítale también estas instrucciones.

1. Normas generales de seguridad

1. Asegúrese de que la alimentación sea correcta antes de cablear, reparar o reemplazar piezas para evitar cortocircuitos, descargas eléctricas o quemaduras.
2. No manipule este faro ni intente enchufarlo con las manos húmedas o mojadas. Nunca intente recoger el faro que se ha caído al agua cuando esté enchufado; Esto podría provocar una descarga eléctrica.
3. No lo utilice en atmósferas explosivas o inflamables. Utilice la lámpara únicamente en un lugar seco y en interiores.
4. Mantenga alejadas a otras personas: No permita que personas, especialmente niños, que no estén involucradas en el trabajo en curso, toquen la herramienta o la extensión, y manténgalas alejadas del área de trabajo, ESTE especial cuidado con los niños y los animales.
5. No utilice el cable/cordón en malas condiciones. Mantenga el cable alejado del calor, lubricantes y bordes afilados. Examine los cables periódicamente y reemplácelos si están dañados. Reemplace siempre un cable dañado o haga que lo repare una persona calificada.
6. Antes de su uso, asegúrese de que el cable esté correctamente conectado y en buenas condiciones.
7. Utilizar equipos de protección adecuados al trabajo realizado: utilizar gafas de seguridad, mascarilla normal o antipolvo si las operaciones de trabajo generan polvo, guantes de protección (si hay piezas móviles o giratorias).
8. Asegúrese siempre de que las especificaciones de la fuente de alimentación coincidan con las requeridas.
9. Verifique las piezas dañadas. Se recomienda revisar cuidadosamente el dispositivo de protección u otra pieza dañada para determinar si puede funcionar correctamente y cumplir su función.

2. Normas especiales de seguridad

1. NUNCA dirija el haz LED hacia otra persona.
2. NUNCA mire la luz cuando está encendida: riesgo de daño ocular (ceguera momentánea, etc.)
3. La instalación adecuada de este producto requiere que el instalador tenga un buen conocimiento de la electrónica, los sistemas y los procedimientos del automóvil.
4. Si la instalación de este producto requiere perforar agujeros, el instalador DEBE asegurarse de que ningún componente del vehículo u otras piezas esenciales puedan resultar dañados por el proceso de perforación.
5. Verifique ambos lados de la superficie de montaje antes de comenzar a perforar.
6. También elimine las rebabas de los agujeros y elimine los fragmentos o restos de metal.
7. Instale fundas aislantes sobre todos los orificios de entrada de cables.
8. No instale este producto ni coloque ningún cable en el área de despliegue de su bolsa de aire, ya que esto dañará su despliegue y efectividad. Se convertirá en un proyectil que podría provocar daños corporales o la muerte.
9. Consulte las instrucciones del fabricante del automóvil para determinar la ubicación adecuada de soporte del área de despliegue de la bolsa de aire.

ADVERTENCIA ! No se recomienda fijarlo con un dispositivo magnético al exterior de un vehículo en movimiento; es responsabilidad exclusiva del usuario.

3 . Recordatorio de las normas del código de circulación

Según la normativa del Código de Circulación, cualquier vehículo o equipo agrícola o de obras públicas podrá estar equipado, para trabajos nocturnos, con uno o más focos de trabajo. No está permitido utilizar luces de trabajo en la vía pública mientras se conduce fuera de estas condiciones. Las luces de trabajo están autorizadas para trabajos fuera de la carretera, por ejemplo al cargar o descargar. Las luces de trabajo sólo deben encenderse para que no deslumbren a otros conductores.

Las luces de trabajo deben poder encenderse independientemente de otros faros o luces; por ejemplo, no está permitida la conexión eléctrica con luces de marcha atrás.

No existe normativa europea específica sobre su homologación dado que los faros de trabajo sólo pueden utilizarse fuera de la vía pública.

4. Características técnicas

Modelo	79701	79702
multivoltaje	9 a 32 V CC	9 a 32 V CC
Encendiendo	Ancho	Ancho
Número de LED	4x10W	20x5W
Luz	5000-6000K	5000-6000K
Indice de PROTECCION	IP67	IP67
Cable	longitud de 35 cm	longitud de 35 cm
Flujo luminoso	4000 lúmenes	10000 lúmenes
Dimensión	99x113x96mm	190x105x165mm

Óptica de policarbonato

Cuerpo de aluminio robusto

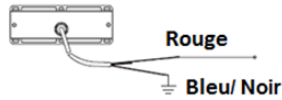
5. Instalación del soporte



Si la instalación se realiza sobre una superficie alta o inestable, tome las medidas adecuadas para evitar que el producto se caiga: la superficie de instalación debe tener suficiente resistencia.

6 . Conexión

¡PRECAUCIÓN! ¡No mires directamente a los LED!



rojo: terminal positivo

azul/negro a tierra

El procedimiento recomendado requiere que el cable de tierra del producto esté conectado directamente (-) al terminal NEGATIVO (-) de la batería (esto no incluye productos que usan cables de encendedor de cigarrillos).

La tensión de 12 V puede ser suministrada por una batería de 12 V (batería de coche o moto, lo que puede resultar interesante si el conjunto se coloca sobre un vehículo, o cuando se acampa junto al vehículo utilizado)

7. Garantía y cumplimiento del producto

La garantía no se puede conceder en los siguientes casos :

El uso anormal, el funcionamiento incorrecto, las modificaciones no autorizadas, el transporte, la manipulación o el mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, las intervenciones realizadas por personal no autorizado, la falta de protección o dispositivo de seguridad del operador, el incumplimiento de las instrucciones anteriores excluyen su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo responsabilidad del comprador a quien le corresponde ejercitar cualquier recurso contra el transportista en las formas y plazos legales. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier solicitud de garantía .

Protección del medioambiente :



Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Te recordamos que los aparatos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor recíclelos en los puntos de recogida habilitados para tal fin. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje.

Warnung : Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung vollständig durch und befolgen Sie die Anweisungen, bevor Sie mit der Installation und/oder dem Betrieb beginnen. Dieses Dokument enthält alle notwendigen Informationen, um eine korrekte und sichere Installation Ihres Produkts zu ermöglichen. Es enthält wichtige Informationen, die Verletzungen oder schwere Schäden verhindern können. Bewahren Sie es gut auf, damit Sie diese Informationen jederzeit zur Hand haben. Soll das Gerät an andere Personen weitergegeben werden, geben Sie diese Anleitung auch an diese weiter.

1. Allgemeine Sicherheitsregeln

1. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung korrekt ist, bevor Sie Teile verkabeln, reparieren oder austauschen, um Kurzschlüsse, Stromschläge oder Verbrennungen zu vermeiden.
2. Fassen Sie diesen Scheinwerfer nicht an und versuchen Sie nicht, ihn mit feuchten oder nassen Händen anzuschließen. Versuchen Sie niemals, den Scheinwerfer aufzuheben, der ins Wasser gefallen ist, wenn er eingesteckt ist; Dies kann zu einem Stromschlag führen.
3. Verwenden Sie es nicht in explosionsgefährdeten oder brennbaren Atmosphären. Benutzen Sie die Lampe nur an einem trockenen Ort und im Innenbereich.
4. Halten Sie andere Personen fern: Erlauben Sie Personen, insbesondere Kindern, die nicht an der laufenden Arbeit beteiligt sind, nicht, das Werkzeug oder die Verlängerung zu berühren, und halten Sie sie vom Arbeitsbereich fern. Seien Sie besonders wachsam gegenüber Kindern und Tieren.
5. Benutzen Sie das Kabel nicht unter schlechten Bedingungen. Halten Sie das Kabel/Kabel von Hitze, Schmiermitteln und scharfen Kanten fern. Überprüfen Sie die Kabel regelmäßig und ersetzen Sie sie bei Beschädigung. Ersetzen Sie ein beschädigtes Kabel immer oder lassen Sie es von einer qualifizierten Person reparieren.
6. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das Kabel richtig angeschlossen und in gutem Zustand ist.
7. Verwenden Sie für die durchgeführten Arbeiten geeignete Schutzausrüstung: Verwenden Sie eine Schutzbrille, eine Normal- oder Staubmaske, wenn bei den Arbeitsvorgängen Staub entsteht, Schutzhandschuhe (wenn bewegliche oder rotierende Teile vorhanden sind).
8. Stellen Sie immer sicher, dass die Spezifikationen der Stromquelle mit den Anforderungen übereinstimmen.
9. Beschädigte Teile prüfen. Es wird empfohlen, die Schutzeinrichtung oder ein anderes beschädigtes Teil sorgfältig zu prüfen, um festzustellen, ob sie ordnungsgemäß funktionieren und ihre Funktion erfüllen können.

2. Besondere Sicherheitsregeln

1. Richten Sie den LED-Strahl NIEMALS auf eine andere Person.
2. Schauen Sie NIEMALS in den eingeschalteten Strahl: Es besteht die Gefahr einer Augenschädigung (kurzfristige Blindheit usw.).
3. Für die ordnungsgemäße Installation dieses Produkts muss der Installateur über gute Kenntnisse der Automobilelektronik, -systeme und -verfahren verfügen.
4. Wenn für die Installation dieses Produkts das Bohren von Löchern erforderlich ist, MUSS der Installateur sicherstellen, dass durch den Bohrvorgang keine Fahrzeugkomponenten oder andere wichtige Teile beschädigt werden können.
5. Überprüfen Sie beide Seiten der Montagefläche, bevor Sie mit dem Bohren beginnen.
6. Entgraten Sie außerdem die Löcher und entfernen Sie eventuelle Metallsplinter oder -reste.
7. Bringen Sie Isolierhülsen über allen Kabeleinführungslöchern an.
8. Installieren Sie dieses Produkt nicht und verlegen Sie keine Kabel im Entfaltungsbereich Ihres Airbags, da dies seine Entfaltung und Wirksamkeit beeinträchtigt. Es wird zu einem Projektil, das zu Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.
9. Beziehen Sie sich auf die Anweisungen des Automobilherstellers, um den geeigneten Standort für die Stützung des Airbag-Auslösebereichs zu bestimmen.

WARNUNG ! Das Anbringen eines magnetischen Geräts an der Außenseite eines fahrenden Fahrzeugs wird nicht empfohlen; es liegt in der alleinigen Verantwortung des Benutzers.

3 . Erinnerung an die Straßenverkehrsordnung

Gemäß den Vorschriften der Straßenverkehrsordnung kann jedes landwirtschaftliche oder öffentliche Baufahrzeug oder -gerät für Nacharbeiten mit einem oder mehreren Arbeitsscheinwerfern ausgestattet sein. Bei Fahrten außerhalb dieser Bedingungen ist die Verwendung von Arbeitsscheinwerfern auf öffentlichen Straßen nicht gestattet. Arbeitsscheinwerfer sind für Arbeiten im Gelände, beispielsweise beim Be- oder Entladen, zugelassen. Arbeitsscheinwerfer sollten nur eingeschaltet werden, damit andere Fahrer nicht geblendet werden.

Arbeitsscheinwerfer müssen unabhängig von anderen Scheinwerfern oder Leuchten einschaltbar sein; eine elektrische Verbindung z. B. mit Rückfahrscheinwerfern ist nicht zulässig.

Für die Zulassung gibt es keine spezifischen europäischen Regelungen, da Arbeitsscheinwerfer nur abseits öffentlicher Straßen eingesetzt werden dürfen.

4. Technische Eigenschaften

Modell	79701	79702
Multispannung	9 bis 32 V DC	9 bis 32 V DC
Beleuchtung	Breit	Breit
Anzahl der LEDs	4 x 10 W	20 x 5 W
Licht	5000–6000 K	5000–6000 K
Schutzschild	IP67	IP67
Kabel	Länge von 35 cm	Länge von 35 cm
Leuchtender Fluss	4000 Lumen	10000 Lumen
Abmessungen	99x113x96mm	190x105x165mm

Optik aus Polycarbonat

Robustes Aluminiumgehäuse

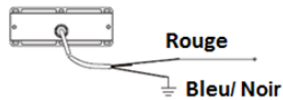
5. Montage der Halterung



Wenn die Installation auf einer hohen oder instabilen Oberfläche erfolgt, ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um ein Herunterfallen des Produkts zu verhindern: Die Installationsoberfläche muss über eine ausreichende Festigkeit verfügen.

6. Verbindung

VORSICHT! Schauen Sie nicht direkt in die LEDs!



rot: Pluspol

blau/schwarz zur Masse

Das empfohlene Verfahren erfordert, dass das Erdungskabel des Produkts direkt (-) an den NEGATIVEN (-) Batteriepol angeschlossen werden muss (dies gilt nicht für Produkte, die Zigarettenanzünderkabel verwenden).

Die 12-V-Spannung kann von einer 12-V-Batterie geliefert werden (Auto- oder Motorradbatterie, was interessant sein kann, wenn die Baugruppe auf einem Fahrzeug platziert wird, oder beim Camping neben dem verwendeten Fahrzeug)

7. Garantie und Produktkonformität

Die Garantie kann nicht gewährt werden :

Unsachgemäßer Gebrauch, unsachgemäße Bedienung, unbefugte Modifikation, fehlerhafter Transport, Handhabung oder Wartung, Verwendung von nicht originalen Teilen oder Zubehörteilen, Eingriffe durch nicht autorisiertes Personal, fehlende Schutz- oder Vorrichtung zur Sicherung des Bedieners, Nichtbeachtung der oben genannten Anweisungen. Sobald die Maschine von unserer Garantie ausgeschlossen ist, trägt der Käufer die Verantwortung für den Transport der Ware. Dieser ist für die Geltendmachung etwaiger Regressansprüche gegen den Spediteur in den gesetzlichen Formen und Fristen verantwortlich. Bei Garantieanfragen beachten Sie bitte unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen .

Umweltschutz :



Ihr Gerät enthält viele recycelbare Materialien.

Wir weisen Sie darauf hin, dass gebrauchte Geräte nicht mit anderem Abfall vermischt werden dürfen. Elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese an den dafür vorgesehenen Sammelstellen.

Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.

Avvertimento : Leggere completamente l'intero manuale di istruzioni e seguire le istruzioni prima di iniziare l'installazione e/o il funzionamento. Questo documento fornisce tutte le informazioni necessarie per consentire una installazione corretta e sicura del vostro prodotto. Contiene informazioni importanti che possono prevenire lesioni o danni gravi. Conservatelo bene in modo da poter avere queste informazioni in qualsiasi momento. Se l'apparecchio deve essere ceduto ad altre persone, trasmettere anche loro queste istruzioni.

1. Norme generali di sicurezza

1. Assicurarsi che l'alimentazione sia corretta prima di effettuare il cablaggio, la riparazione o la sostituzione di parti per evitare cortocircuiti, scosse elettriche o ustioni.
2. Non maneggiare questo faro né tentare di collegarlo con le mani umide o bagnate. Non tentare mai di raccogliere il faro caduto in acqua quando è collegato alla presa di corrente; Ciò potrebbe provocare scosse elettriche.
3. Non utilizzarlo in atmosfere esplosive o infiammabili. Utilizzare la lampada solo in un luogo asciutto e al chiuso.
4. Tenere lontane le altre persone: Non permettere a persone, soprattutto bambini, non coinvolte nel lavoro in corso, di toccare l'utensile o la prolunga e tenerle lontane dall'area di lavoro, PRESTARE particolare attenzione ai bambini e agli animali.
5. Non utilizzare il cavo/cavo in cattive condizioni. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, lubrificanti e spigoli vivi. Esaminare regolarmente i cavi e sostituirli se danneggiati. Sostituire sempre un cavo danneggiato o farlo riparare da una persona qualificata.
6. Prima dell'uso, assicurarsi che il cavo sia collegato correttamente e in buone condizioni.
7. Utilizzare dispositivi di protezione adeguati al lavoro svolto: utilizzare occhiali di sicurezza, maschera normale o antipolvere se le operazioni di lavoro generano polvere, guanti protettivi (se sono presenti parti in movimento o rotanti).
8. Assicurarsi sempre che le specifiche della fonte di alimentazione corrispondano a quelle richieste.
9. Controllare le parti danneggiate. Si consiglia di controllare attentamente il dispositivo di protezione o altra parte danneggiata per determinare se può funzionare correttamente e svolgere la sua funzione.

2. Norme particolari di sicurezza

1. Non dirigere MAI il raggio LED verso un'altra persona.
2. Non guardare MAI il fascio quando è acceso: rischio di danni agli occhi (cecità momentanea, ecc.)
3. La corretta installazione di questo prodotto richiede che l'installatore abbia una buona conoscenza dell'elettronica, dei sistemi e delle procedure automobilistiche.
4. Se l'installazione di questo prodotto richiede la realizzazione di fori, l'installatore DEVE essere sicuro che nessun componente del veicolo o altre parti essenziali possano essere danneggiati dal processo di perforazione.
5. Controllare entrambi i lati della superficie di montaggio prima di iniziare la perforazione.
6. Sbavare anche i fori ed eliminare eventuali schegge o sfridi metallici.
7. Installare manicotti isolanti su tutti i fori di ingresso dei cavi.
8. Non installare questo prodotto né far passare cavi nell'area di apertura dell'airbag, poiché ciò ne danneggerebbe l'implementazione e l'efficacia. Diventerà un proiettile che potrebbe causare danni fisici o morte.
9. Fare riferimento alle istruzioni del produttore dell'automobile per determinare la posizione appropriata del supporto dell'area di apertura dell'airbag.

AVVERTIMENTO ! Si sconsiglia il fissaggio con un dispositivo magnetico all'esterno di un veicolo in movimento; è di esclusiva responsabilità dell'utente.

3 . Richiamo delle norme del codice della strada

Secondo le norme del Codice della Strada, qualsiasi veicolo o attrezzatura agricola o di lavori pubblici può essere equipaggiato, per il lavoro notturno, con uno o più fari di lavoro. Non è consentito utilizzare luci di lavoro su strade pubbliche durante la guida al di fuori di queste condizioni. I fari da lavoro sono omologati per i lavori fuoristrada, ad esempio durante le operazioni di carico o scarico. Le luci di lavoro devono essere accese solo in modo da non abbagliare gli altri conducenti.

I fari da lavoro devono poter essere accesi indipendentemente dagli altri fari o non è consentito il collegamento elettrico con le luci di retromarcia.

Non esistono normative europee specifiche riguardo la loro omologazione dato che i fari da lavoro possono essere utilizzati solo fuori dalle strade pubbliche.

4. Caratteristiche tecniche

Modello	79701	79702
Multitensione	Da 9 a 32 V CC	Da 9 a 32 V CC
Illuminazione	Largo	Largo
Numero di LED	4x10 W	20 x 5 W
Leggero	5000-6000K	5000-6000K
Segno di protezione	IP67	IP67
Cavo	lunghezza di 35 cm	lunghezza di 35 cm
Flusso luminoso	4000 lumen	10000 lumen
Dimensione	99x113x96 mm	190x105x165 mm

Ottica in policarbonato

Robusto corpo in alluminio

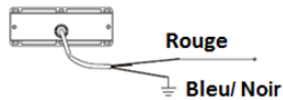
5. Installazione della staffa



Se l'installazione avviene su una superficie alta o instabile, adottare misure adeguate per evitare la caduta del prodotto: la superficie di installazione deve avere sufficiente resistenza.

6 . Connessione

ATTENZIONE! Non guardare direttamente i LED!



rosso: terminale positivo

blu/nero a terra

La procedura consigliata richiede che il cavo di terra del prodotto sia collegato direttamente (-) al terminale NEGATIVO (-) della batteria (questo non include i prodotti che utilizzano cavi per accendisigari)

La tensione di 12 V può essere fornita da una batteria da 12 V (batteria per auto o moto, che può essere interessante se l'insieme viene posizionato su un veicolo o in caso di campeggio accanto al veicolo utilizzato)

7. Garanzia e Conformità del Prodotto

La garanzia non può essere concessa a seguito :

Uso anomalo, funzionamento non corretto, modifica non autorizzata, trasporto, movimentazione o manutenzione difettosa, utilizzo di parti o accessori non originali, interventi effettuati da personale non autorizzato, assenza di protezioni o dispositivi di sicurezza dell'operatore, il mancato rispetto delle istruzioni sopra riportate esclude il vostro macchina dalla nostra garanzia, la merce viaggia sotto la responsabilità dell'acquirente che è tenuto ad esercitare ogni ricorso contro il vettore nelle forme e nei termini di legge. Fare riferimento alle nostre Condizioni Generali di Vendita per qualsiasi richiesta di garanzia .

Protezione ambientale :



Il dispositivo contiene molti materiali riciclabili.

Ti ricordiamo che i dispositivi usati non devono essere mischiati con altri rifiuti. I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclarli presso i punti di raccolta previsti a tale scopo. Rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore per consigli sul riciclaggio.

Waarschuwing : Lees de gehele handleiding volledig door en volg de instructies voordat u met de installatie en/of bediening begint. Dit document bevat alle informatie die nodig is om uw product correct en veilig te kunnen installeren. Het bevat belangrijke informatie die letsel of ernstige schade kan voorkomen. Bewaar deze goed, zodat u op elk moment over deze informatie kunt beschikken. Als het apparaat aan andere personen moet worden doorgegeven, geef deze instructies dan ook aan hen door.

1. Algemene veiligheidsregels

1. Zorg ervoor dat de voeding correct is voordat u onderdelen bedraden, repareert of vervangt om kortsluiting, elektrische schokken of brandwonden te voorkomen.
2. Hanteer deze koplamp niet en probeer hem niet aan te sluiten met vochtige of natte handen. Probeer nooit de koplamp op te rapen die in het water is gevallen wanneer deze op het stopcontact is aangesloten; Dit kan resulteren in een elektrische schok.
3. Gebruik het niet in explosieve of ontvlambare atmosferen. Gebruik de lamp alleen op een droge plaats en binnenshuis.
4. Houd andere mensen uit de buurt: Zorg ervoor dat mensen, vooral kinderen, die niet bij het werk betrokken zijn, het gereedschap of het verlengstuk niet aanraken en houd ze uit de buurt van het werkgebied. Wees bijzonder waakzaam met kinderen en dieren.
5. Gebruik de kabel/het snoer niet in slechte omstandigheden. Houd de kabel/het snoer uit de buurt van hitte, smeermiddelen en scherpe randen. Controleer de kabels regelmatig en vervang ze als ze beschadigd zijn. Vervang een beschadigde kabel altijd of laat deze repareren door een gekwalificeerd persoon.
6. Controleer vóór gebruik of de kabel correct is aangesloten en in goede staat verkeert.
7. Gebruik beschermende uitrusting die geschikt is voor de uitgevoerde werkzaamheden: gebruik een veiligheidsbril, een normaal masker of een stofmasker als de werkzaamheden stof genereren, beschermende handschoenen (als er bewegende of roterende delen zijn).
8. Zorg er altijd voor dat de specificaties van de stroombron overeenkomen met de vereiste specificaties.
9. Controleer beschadigde onderdelen. Het wordt aanbevolen om het beveiligingsapparaat of een ander beschadigd onderdeel zorgvuldig te controleren om te bepalen of deze goed kan functioneren en zijn functie kan vervullen.

2. Speciale veiligheidsregels

1. Richt de LED-straal NOOIT op een andere persoon.
2. Kijk NOOIT naar de straal als deze aanstaat: risico op oogbeschadiging (tijdelijke blindheid, enz .)
3. Voor een juiste installatie van dit product is een goede kennis van de auto-elektronica, -systemen en -procedures van de installateur vereist.
4. Als voor de installatie van dit product gaten moeten worden geboord, MOET de installateur er zeker van zijn dat er geen voertuigonderdelen of andere essentiële onderdelen kunnen worden beschadigd door het boorproces.
5. Controleer beide zijden van het montageoppervlak voordat u begint met boren.
6. Ontbraam ook de gaten en verwijder eventuele metalen scherven of restjes.
7. Installeer isolatiehulzen over alle draad invoergaten.
8. Installeer dit product niet en leid geen draden in het ontplooiingsgebied van uw airbag, aangezien dit de ontplooiing en effectiviteit ervan schaadt. Het wordt een projectiel dat lichamelijk letsel of de dood kan veroorzaken.
9. Raadpleeg de instructies van de autofabrikant om de juiste ondersteuningslocatie voor het opblazen van de airbag te bepalen.

WAARSCHUWING! Bevestiging met een magnetisch apparaat aan de buitenkant van een bewegend voertuig wordt niet aanbevolen; dit is uitsluitend de verantwoordelijkheid van de gebruiker.

3 . Herinnering aan de verkeersregels

Volgens de verkeersregels mag elk landbouwvoertuig of voertuig of uitrusting voor openbare werken voor nachtwerk worden uitgerust met een of meer werkschijnwerpers. Buiten deze omstandigheden is het niet toegestaan werkverlichting te gebruiken op de openbare weg. Werklampen zijn toegestaan voor werkzaamheden op het terrein, bijvoorbeeld bij het laden of lossen. Werklampen mogen alleen zo worden ingeschakeld dat ze andere bestuurders niet verblinden.

Werkverlichting moet onafhankelijk van andere koplampen kunnen worden ingeschakeld; elektrische aansluiting met bijvoorbeeld achteruitrijverlichting is niet toegestaan.

Er bestaat geen specifieke Europese regelgeving met betrekking tot de goedkeuring ervan, aangezien werklampen alleen buiten de openbare weg mogen worden gebruikt.

4. Technische kenmerken

Model	79701	79702
Multi- spanning	9 tot 32 V gelijkstroom	9 tot 32 V gelijkstroom
Verlichting	Breed	Breed
Aantal LED's	4x10W	20x5W
Licht	5000-6000K	5000-6000K
Bescherming teken	IP67	IP67
Kabel	lengte van 35 cm	lengte van 35 cm
Lichtstroom	4000 lumen	10000 lumen
Dimensie	99x113x96mm	190x105x165mm

Polycarbonaat optiek

Robuuste aluminium behuizing

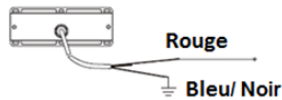
5. De beugel installeren



Als de installatie plaatsvindt op een hoge of onstabiele ondergrond, neem dan passende maatregelen om te voorkomen dat het product valt: de installatieoppervlakte moet voldoende stevigheid hebben.

6. Verbinding

VOORZICHTIGHEID! *Kijk niet rechtstreeks in de LED's!*



rood: positieve pool

blauw/zwart naar aarde

De aanbevolen procedure vereist dat de aardedraad van het product rechtstreeks (-) wordt aangesloten op de NEGATIEVE (-) accupool (dit geldt niet voor producten die sigarettenaanstekersnoeren gebruiken)

De 12 V-spanning kan worden geleverd door een 12 V-accu (auto- of motoraccu, wat interessant kan zijn als de montage op een voertuig wordt geplaatst, of bij het kamperen naast het gebruikte voertuig)

7. Garantie en productconformiteit

De garantie kan niet worden verleend als volgt :

Abnormaal gebruik, onjuiste bediening, ongeoorloofde wijziging, gebrekkig transport, behandeling of onderhoud, gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires, interventies uitgevoerd door onbevoegd personeel, ontbreken van bescherming of apparaat dat de operator beveiligd, het niet naleven van de bovenstaande instructies sluit uw machine van onze garantie, de goederen reizen onder de verantwoordelijkheid van de koper, die verantwoordelijk is voor het uitoefenen van verhaal op de vervoerder in juridische vormen en termijnen. Raadpleeg onze Algemene Verkoopvoorwaarden voor eventuele garantieaanvragen .

Milieubescherming :



Uw apparaat bevat veel recyclebare materialen.

Wij herinneren u eraan dat gebruikte apparaten niet met ander afval mogen worden gemengd. Elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Recycle ze a.u.b. bij de daarvoor bestemde inzamelpunten.

Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten of uw detailhandelaar voor advies over recycling.

Ostrzeżenie : Przeczytaj w całości całą instrukcję obsługi i postępuj zgodnie z instrukcjami przed rozpoczęciem instalacji i/lub obsługi. Niniejszy dokument zawiera wszystkie informacje niezbędne do prawidłowej i bezpiecznej instalacji produktu. Zawiera ważne informacje, które mogą zapobiec obrażeniom lub poważnym uszkodzeniom. Przechowuj go dobrze, aby móc mieć te informacje w każdej chwili. Jeśli urządzenie ma być przekazywane innym osobom, należy im także przekazać niniejszą instrukcję.

1. Ogólne zasady bezpieczeństwa

1. Przed okablowaniem, naprawą lub wymianą części upewnij się, że zasilanie jest prawidłowe, aby uniknąć zwarcia, porażenia prądem lub oparzeń.
2. Nie dotykaj tego reflektora ani nie próbuj go podłączać wilgotnymi lub mokrymi rękami. Nigdy nie próbuj podnosić reflektora, który wpadł do wody, gdy jest podłączony do prądu; Może to spowodować porażenie prądem.
3. Nie używaj go w atmosferze wybuchowej lub łatwopalnej. Lampę należy używać wyłącznie w suchym miejscu i w pomieszczeniach zamkniętych.
4. Trzymaj inne osoby z daleka: Nie pozwalaj osobom, zwłaszcza dzieciom, nie biorącym udziału w wykonywanej pracy, na dotykanie narzędzia lub przedłużki i trzymaj je z dala od obszaru pracy. ZACHOWAJ szczególną czujność w przypadku dzieci i zwierząt.
5. Nie używaj kabla/przewodu w złych warunkach. Trzymaj kabel/przewód z dala od źródeł ciepła, smarów i ostrych krawędzi. Regularnie sprawdzaj kable i wymieniaj je, jeśli są uszkodzone. Zawsze wymieniaj uszkodzony kabel lub zlecaj jego naprawę wykwalifikowanej osobie.
6. Przed użyciem upewnij się, że kabel jest prawidłowo podłączony i jest w dobrym stanie.
7. Stosować sprzęt ochronny odpowiedni do wykonywanej pracy: używać okularów ochronnych, maski zwykłej lub przeciwpyłowej, jeśli podczas pracy powstaje pył, rękawic ochronnych (jeśli występują części ruchome lub wirujące).
8. Zawsze upewnij się, że specyfikacje źródła zasilania odpowiadają wymaganiom.
9. Sprawdź uszkodzone części. Zaleca się dokładne sprawdzenie urządzenia zabezpieczającego lub innej uszkodzonej części w celu ustalenia, czy może ono prawidłowo funkcjonować i czy spełnia swoją funkcję.

2. Specjalne zasady bezpieczeństwa

1. NIGDY nie kieruj wiązki światła LED na inną osobę.
2. NIGDY nie patrz na wiązkę, gdy jest włączona: ryzyko uszkodzenia oczu (chwilowa ślepota itp.).
3. Prawidłowa instalacja tego produktu wymaga od instalatora dobrej znajomości elektroniki samochodowej, systemów i procedur.
4. Jeśli instalacja tego produktu wymaga wiercenia otworów, instalator MUSI upewnić się, że żadne elementy pojazdu ani inne istotne części nie mogą zostać uszkodzone w wyniku wiercenia.
5. Przed rozpoczęciem wiercenia sprawdź obie strony powierzchni montażowej.
6. Usuń także zadziory z otworów i usuń wszelkie metalowe odłamki i skrawki.
7. Zamontuj tuleje izolacyjne na wszystkich otworach wejściowych przewodów.
8. Nie instaluj tego produktu ani nie prowadź żadnych przewodów w obszarze rozwijania poduszki powietrznej, ponieważ spowoduje to uszkodzenie jej działania i skuteczności. Stanie się pociskiem, który może spowodować obrażenia ciała lub śmierć.
9. Aby określić odpowiednie miejsce podparcia poduszki powietrznej, zapoznaj się z instrukcjami producenta samochodu.

OSTRZEŻENIE ! Nie zaleca się mocowania za pomocą urządzenia magnetycznego na zewnątrz poruszającego się pojazdu; jest to wyłączna odpowiedzialność użytkownika.

3 . Przypominamy o przepisach kodeksu drogowego

Zgodnie z przepisami Kodeksu Drogowego każdy pojazd lub sprzęt rolniczy lub do robót publicznych może być wyposażony do pracy w nocy w jeden lub więcej reflektorów roboczych. Zabrania się używania świateł roboczych na drogach publicznych podczas jazdy poza tymi warunkami. Reflektory robocze są dopuszczone do prac terenowych, na przykład podczas załadunku lub rozładunku. Światła robocze należy włączać tylko tak, aby nie oślepiały innych kierowców.

Światła robocze muszą umożliwiać włączenie się niezależnie od innych reflektorów lub świateł; na przykład połączenie elektryczne ze światłami cofania nie jest dozwolone.

Nie ma konkretnych przepisów europejskich dotyczących ich homologacji, biorąc pod uwagę, że reflektory robocze mogą być używane wyłącznie poza drogami publicznymi.

4. Charakterystyka techniczna

Model	79701	79702
Wielonapięciowe	9 do 32 V prądu stałego	9 do 32 V prądu stałego
Oświetlenie	Szeroki	Szeroki
Liczba diod LED	4x10 W	20x5 W
Światło	5000-6000K	5000-6000K
Znak ochrony	IP67	IP67
Kabel	długość 35 cm	długość 35 cm
Świetlny przepływ	4000 lumenów	10000 lumenów
Wymiar	99x113x96mm	190x105x165mm

Optyka z poliwęglanu

Solidny aluminiowy korpus

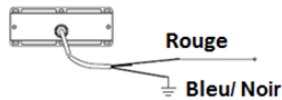
5. Montaż wspornika



Jeśli montaż odbywa się na wysokiej lub niestabilnej powierzchni, należy podjąć odpowiednie środki, aby zapobiec upadkowi produktu: powierzchnia montażowa musi mieć wystarczającą wytrzymałość.

6. Połączenie

OSTROŻNOŚĆ! Nie patrz bezpośrednio na diody LED!



czerwony: zacisk dodatni

niebieski/czarny do masy

Zalecana procedura wymaga, aby przewód uziemiający produktu był podłączony bezpośrednio (-) do UJEMNEGO (-) zacisku akumulatora (nie dotyczy to produktów wyposażonych w przewody do zapalniczki samochodowej)

Napięcie 12 V można dostarczyć z akumulatora 12 V (akumulator samochodowy lub motocyklowy, co może być ciekawe w przypadku umieszczenia zestawu na pojeździe lub podczas biwakowania obok używanego pojazdu)

7. Gwarancja i zgodność produktu

Gwarancja nie może zostać udzielona w przypadku :

Nieprawidłowe użytkowanie, nieprawidłowa obsługa, nieautoryzowane modyfikacje, wadliwy transport, obsługa lub konserwacja, użycie nieoryginalnych części lub akcesoriów, interwencje przeprowadzone przez nieuprawniony personel, brak zabezpieczeń lub urządzeń zabezpieczających operatora, nieprzestrzeganie powyższych instrukcji wyklucza Państwa maszyny objętej naszą gwarancją, towar podróżuje na odpowiedzialność kupującego, który jest odpowiedzialny za dochodzenie wszelkich roszczeń wobec przewoźnika w zakresie form prawnych i terminów. W przypadku jakichkolwiek wniosków gwarancyjnych należy zapoznać się z naszymi Ogólnymi warunkami sprzedaży .

Ochrona środowiska :



Twoje urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do recyklingu.

Przypominamy, że zużytych urządzeń nie wolno mieszać z innymi odpadami. Produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Prosimy o oddawanie ich do recyklingu w wyznaczonych do tego punktach zbiórki. Skontaktuj się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą, aby uzyskać

porady dotyczące recyklingu.

Aviso : Leia todo o manual de instruções e siga as instruções antes de iniciar a instalação e/ou operação. Este documento fornece todas as informações necessárias para permitir que seu produto seja instalado de maneira correta e segura. Ele contém informações importantes que podem evitar ferimentos ou danos graves. Guarde-o bem para que você possa ter essas informações a qualquer momento. Se o dispositivo for repassado a outras pessoas, transmita também estas instruções a elas.

1. Regras gerais de segurança

1. Certifique-se de que a alimentação esteja correta antes de conectar, reparar ou substituir peças para evitar curto-circuito, choque elétrico ou queimadura.
2. Não manuseie este farol nem tente conectá-lo com as mãos úmidas ou molhadas. Nunca tente pegar o farol que caiu na água quando estiver conectado; Isso pode resultar em choque elétrico.
3. Não o utilize em atmosferas explosivas ou inflamáveis. Utilize a lâmpada apenas em local seco e dentro de casa.
4. Mantenha outras pessoas afastadas: Não permita que pessoas, especialmente crianças, não envolvidas no trabalho em curso, toquem na ferramenta ou na extensão, e mantenha-as afastadas da área de trabalho, ESTEJA particularmente vigilante com crianças e animais.
5. Não use o cabo/cabo em más condições. Mantenha o cabo longe de calor, lubrificantes e pontas afiadas. Examine os cabos regularmente e substitua-os se estiverem danificados. Substitua sempre um cabo danificado ou mande-o reparar por uma pessoa qualificada.
6. Antes de usar, certifique-se de que o cabo esteja conectado corretamente e em boas condições.
7. Utilizar equipamentos de proteção adequados ao trabalho realizado: utilizar óculos de segurança, máscara normal ou contra poeira se as operações de trabalho gerarem poeira, luvas de proteção (se houver peças móveis ou rotativas).
8. Certifique-se sempre de que as especificações da fonte de alimentação correspondem às exigidas.
9. Verifique as peças danificadas. Recomenda-se verificar cuidadosamente o dispositivo de proteção ou outra peça danificada para determinar se ele pode funcionar corretamente e cumprir sua função.

2. Regras especiais de segurança

1. NUNCA direcione o feixe do LED para outra pessoa.
2. NUNCA olhe para o feixe quando ele estiver ligado: risco de lesões oculares (cegueira momentânea, etc.)
3. A instalação adequada deste produto exige que o instalador tenha um bom conhecimento da eletrônica, sistemas e procedimentos automotivos.
4. Se a instalação deste produto exigir furos, o instalador DEVE certificar-se de que nenhum componente do veículo ou outras peças essenciais possam ser danificados pelo processo de perfuração.
5. Verifique ambos os lados da superfície de montagem antes de iniciar a perfuração.
6. Rebarbe também os furos e remova quaisquer fragmentos ou sobras de metal.
7. Instale luvas isolantes em todos os orifícios de entrada dos fios.
8. Não instale este produto nem passe fios na área de acionamento do seu airbag, pois isso prejudicará seu acionamento e eficácia. Ele se tornará um projétil que poderá causar lesões corporais ou morte.
9. Consulte as instruções do fabricante do automóvel para determinar o local apropriado para suporte da área de acionamento do airbag.

AVISO ! A fixação com um dispositivo magnético ao exterior de um veículo em movimento não é recomendada; é de responsabilidade exclusiva do usuário.

3 . Lembrete dos regulamentos do código da estrada

De acordo com as normas do Código da Estrada, qualquer veículo ou equipamento agrícola ou de obras públicas pode ser equipado, para trabalho noturno, com um ou mais focos de trabalho. Não é permitido usar luzes de trabalho em vias públicas durante a condução fora destas condições. As luzes de trabalho são autorizadas para trabalhos fora de estrada, por exemplo, ao carregar ou descarregar. As luzes de trabalho só devem ser acesas para não ofuscar os outros motoristas.

As luzes de trabalho devem poder ser ligadas independentemente de outros faróis ou luzes; por exemplo, não é permitida a ligação elétrica com luzes de marcha-atrás.

Não existem regulamentos europeus específicos relativamente à sua aprovação, uma vez que as luzes de trabalho só podem ser utilizadas fora da via pública.

4. Características técnicas

Modelo	79701	79702
Multitensão	9 a 32 V CC	9 a 32 V CC
Iluminação	Largo	Largo
Número de LEDs	4x10W	20x5W
Luz	5000-6000K	5000-6000K
Sinal de proteção	IP67	IP67
Cabo	comprimento de 35 cm	comprimento de 35 cm
Fluxo luminoso	4000 lúmens	10.000 lúmens
Dimensão	99x113x96mm	190x105x165mm

Óptica de policarbonato

Corpo robusto em alumínio

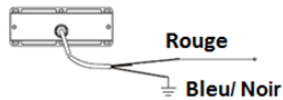
5. Instalando o suporte



Se a instalação ocorrer sobre uma superfície alta ou instável, tome as medidas adequadas para evitar a queda do produto: a superfície de instalação deve ter resistência suficiente.

6 . Conexão

CUIDADO! Não olhe diretamente para os LEDs!



vermelho: terminal positivo

azul/preto para terra

O procedimento recomendado exige que o fio terra do produto seja conectado diretamente (-) ao terminal NEGATIVO (-) da bateria (isso não inclui produtos que utilizam cabos de isqueiro)

A tensão de 12 V pode ser fornecida por uma bateria de 12 V (bateria de carro ou moto, o que pode ser interessante caso o conjunto seja colocado em um veículo, ou ao acampar próximo ao veículo utilizado)

7. Garantia e Conformidade do Produto

A garantia não pode ser concedida nos seguintes casos :

Uso anormal, operação incorreta, modificação não autorizada, transporte, manuseio ou manutenção defeituosos, uso de peças ou acessórios não originais, intervenções realizadas por pessoal não autorizado, ausência de proteção ou dispositivo de segurança do operador, o não cumprimento das instruções acima exclui o seu máquina da nossa garantia, a mercadoria viaja sob a responsabilidade do comprador que se responsabiliza por exercer qualquer recurso contra o transportador nas formas e prazos legais. Consulte as nossas Condições Gerais de Venda para qualquer pedido de garantia .

Proteção Ambiental :



Seu dispositivo contém muitos materiais recicláveis.

Lembramos que os aparelhos usados não devem ser misturados com outros resíduos. Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Por favor, recicle-os nos pontos de recolha previstos para o efeito. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

Προειδοποίηση : Διαβάστε πλήρως ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών και ακολουθήστε τις οδηγίες πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση ή/και τη λειτουργία. Αυτό το έγγραφο παρέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για τη σωστή και ασφαλή εγκατάσταση του προϊόντος σας. Περιέχει σημαντικές πληροφορίες που μπορούν να αποτρέψουν τραυματισμό ή σοβαρή ζημιά. Κρατήστε το καλά ώστε να μπορείτε να έχετε αυτές τις πληροφορίες ανά πάσα στιγμή. Εάν η συσκευή πρόκειται να παραδοθεί σε άλλα άτομα, μεταβιβάστε και αυτές τις οδηγίες σε αυτούς.

1. Γενικοί κανόνες ασφαλείας

1. Βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία είναι σωστή πριν την καλωδίωση, την επισκευή ή την αντικατάσταση εξαρτημάτων για να αποφύγετε βραχυκύκλωμα, ηλεκτροπληξία ή έγκαιμα.
2. Μην χειρίζεστε αυτόν τον προβολέα και μην επιχειρήσετε να τον συνδέσετε με υγρά ή βρεγμένα χέρια. Μην προσπαθήσετε ποτέ να σηκώσετε τον προβολέα που έχει πέσει στο νερό όταν είναι συνδεδεμένος. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
3. Μην το χρησιμοποιείτε σε εκρηκτικές ή εύφλεκτες ατμόσφαιρες. Χρησιμοποιήστε τη λάμπα μόνο σε ξηρό μέρος και σε εσωτερικούς χώρους.
4. Κρατήστε άλλα άτομα μακριά: Μην αφήνετε άτομα, ειδικά παιδιά, που δεν εμπλέκονται σε εργασίες σε εξέλιξη, να αγγίζουν το εργαλείο ή την προέκταση και κρατήστε τα μακριά από τον χώρο εργασίας, NA EISTE ιδιαίτερα προσεκτικοί με τα παιδιά και τα ζώα.
5. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο/καλώδιο σε κακές συνθήκες. Κρατήστε το καλώδιο/καλώδιο μακριά από θερμότητα, λιπαντικά και αιχμηρές άκρες. Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια και αντικαταστήστε τα εάν έχουν υποστεί ζημιά. Να αντικαθιστάτε πάντα ένα κατεστραμμένο καλώδιο ή να αναθέτετε την επισκευή του σε εξειδικευμένο άτομο.
6. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι σωστά συνδεδεμένο και σε καλή κατάσταση.
7. Χρησιμοποιήστε προστατευτικό εξοπλισμό κατάλληλο για την εργασία που εκτελείται: χρησιμοποιήστε γυαλιά ασφαλείας, κανονική μάσκα ή μάσκα σκόνης εάν οι εργασίες εργασίας δημιουργούν σκόνη, προστατευτικά γάντια (εάν υπάρχουν κινούμενα ή περιστρεφόμενα μέρη).
8. Βεβαιωθείτε πάντα ότι οι προδιαγραφές της πηγής ρεύματος ταιριάζουν με τις απαιτούμενες.
9. Ελέγξτε τα κατεστραμμένα μέρη. Συνιστάται να ελέγχετε προσεκτικά την προστατευτική συσκευή ή άλλο κατεστραμμένο μέρος για να προσδιορίσετε εάν μπορεί να λειτουργήσει σωστά και να εκπληρώσει τη λειτουργία της.

2. Ειδικοί κανόνες ασφαλείας

1. ΠΟΤΕ μην κατευθύνετε τη δέσμη LED σε άλλο άτομο.
2. ΠΟΤΕ μην κοιτάτε τη δέσμη όταν είναι αναμμένη: κίνδυνος βλάβης στα μάτια (στιγμιαία τύφλωση κ.λπ.)
3. Η σωστή εγκατάσταση αυτού του προϊόντος απαιτεί από τον εγκαταστάτη να έχει καλή κατανόηση των ηλεκτρονικών, των συστημάτων και των διαδικασιών του αυτοκινήτου.
4. Εάν η εγκατάσταση αυτού του προϊόντος απαιτεί διάνοιξη οπών, ο εγκαταστάτης ΠΡΕΠΕΙ να βεβαιωθεί ότι κανένα στοιχείο του οχήματος ή άλλα βασικά μέρη δεν μπορεί να καταστραφούν από τη διαδικασία διάτρησης.
5. Ελέγξτε και τις δύο πλευρές της επιφάνειας στερέωσης πριν ξεκινήσει η διάτρηση.
6. Αφαιρέστε επίσης τις τρύπες και αφαιρέστε τυχόν μεταλλικά θραύσματα ή υπολείμματα.
7. Τοποθετήστε μονωτικά χιτώνια πάνω από όλες τις οπές εισόδου καλωδίων.
8. Μην εγκαθιστάτε αυτό το προϊόν και μην δρομολογείτε καλώδια στην περιοχή ενεργοποίησης του αερόσακου σας, καθώς αυτό θα βλάψει την ανάπτυξη και την αποτελεσματικότητά του. Θα γίνει βλήμα που θα μπορούσε να προκαλέσει σωματική βλάβη ή θάνατο.
9. Ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή του αυτοκινήτου για να προσδιορίσετε την κατάλληλη θέση υποστήριξης της περιοχής ενεργοποίησης του αερόσακου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η τοποθέτηση με μαγνητική συσκευή στο εξωτερικό ενός κινούμενου οχήματος δεν συνιστάται είναι αποκλειστική ευθύνη του χρήστη.

3. Υπενθύμιση των κανονισμών του κώδικα αυτοκινητοδρόμων

Σύμφωνα με τους κανονισμούς του Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας, οποιοδήποτε γεωργικό ή δημόσιο όχημα ή εξοπλισμός μπορεί να εξοπλιστεί, για νυχτερινή εργασία, με έναν ή περισσότερους προβολείς εργασίας. Δεν επιτρέπεται η χρήση φώτων εργασίας σε δημόσιους δρόμους ενώ οδηγείτε εκτός αυτών των συνθηκών. Τα φώτα εργασίας είναι εξουσιοδοτημένα για εργασίες εκτός δρόμου, για παράδειγμα κατά τη φόρτωση ή την εκφόρτωση. Τα φώτα εργασίας πρέπει να είναι αναμμένα μόνο έτσι ώστε να μην θαμπώνουν τους άλλους οδηγούς.

Τα φώτα εργασίας πρέπει να μπορούν να ανάβουν ανεξάρτητα από άλλους προβολείς ή φώτα δεν επιτρέπεται η ηλεκτρική σύνδεση με φώτα όπισθεν.

Δεν υπάρχουν συγκεκριμένοι ευρωπαϊκοί κανονισμοί σχετικά με την έγκρισή τους, δεδομένου ότι τα φώτα εργασίας μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο εκτός δημόσιων δρόμων.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο	79701	79702
Πολλαπλή τάση	9 έως 32 V DC	9 έως 32 V DC
Φωτισμός	Πλατύς	Πλατύς
Αριθμός LED	4 x 10 W	20 x 5 W
Φως	5000-6000 K	5000-6000 K
Πινακίδα προστασίας	IP67	IP67
Καλώδιο	μήκος 35 cm	μήκος 35 cm
Φωτεινή ροή	4000 Lumens	10000 Lumens
Διάσταση	99x113x96mm	190x105x165mm

Πολυκαρβονικό οπτικό

Στιβαρό σώμα από αλουμίνιο

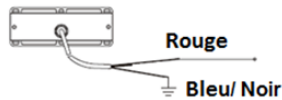
5. Τοποθέτηση του βραχίονα



Εάν η εγκατάσταση πραγματοποιείται σε υψηλή ή ασταθή επιφάνεια, λάβετε τα κατάλληλα μέτρα για να αποτρέψετε την πτώση του προϊόντος: η επιφάνεια εγκατάστασης πρέπει να έχει επαρκή αντοχή.

6 . Σύνδεση

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην κοιτάτε απευθείας τα LED!



κόκκινο: θετικός ακροδέκτης

μπλε/μαύρο στο έδαφος

Η συνιστώμενη διαδικασία απαιτεί ότι το καλώδιο γείωσης του προϊόντος πρέπει να συνδεθεί απευθείας (-) στον ΑΡΝΗΤΙΚΟ (-) ακροδέκτη της μπαταρίας (αυτό δεν περιλαμβάνει προϊόντα που χρησιμοποιούν καλώδια αναπτήρα)

Η τάση 12 V μπορεί να τροφοδοτηθεί από μια μπαταρία 12 V (μπαταρία αυτοκινήτου ή μοτοσικλέτας, η οποία μπορεί να είναι ενδιαφέρουσα εάν το συγκρότημα τοποθετηθεί σε ένα όχημα ή όταν κατασκηνώσετε δίπλα στο χρησιμοποιούμενο όχημα)

7. Εγγύηση και συμμόρφωση προϊόντος

Η εγγύηση δεν μπορεί να χορηγηθεί ως εξής :

Μη φυσιολογική χρήση, λανθασμένη λειτουργία, μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση, ελαττωματική μεταφορά, χειρισμός ή συντήρηση, χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή εξαρτημάτων, παρεμβάσεις από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό, απουσία προστασίας ή συσκευής που ασφαλίζει τον χειριστή, η μη συμμόρφωση με τις παραπάνω οδηγίες αποκλείει μηχανήμα από την εγγύησή μας, τα εμπορεύματα ταξιδεύουν με ευθύνη του αγοραστή που είναι υπεύθυνος για την άσκηση οποιασδήποτε προσφυγής κατά του μεταφορέα σε νομικές μορφές και προθεσμίες. Ανατρέξτε στους Γενικούς Όρους Πώλησής μας για οποιοδήποτε αίτημα εγγύησης .

Την προστασία του περιβάλλοντος :



Η συσκευή σας περιέχει πολλά ανακυκλώσιμα υλικά.

Σας υπενθυμίζουμε ότι οι χρησιμοποιημένες συσκευές δεν πρέπει να αναμιγνύονται με άλλα απορρίμματα. Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε τα στα σημεία συλλογής που προβλέπονται για το σκοπό αυτό. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή σας για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση.